

UŽSIENIO KALBŲ MOKYMO SUTARTIS NR - I, 1115

Vilnius, 2015 m. gegužės 12 d.

UAB „Kalba.Lt“, atstovaujama Vilniaus filialo pardavimų vadybininkės Jelenos Rožko, veikiančios įgaliojimo Nr. K-VO14 pagrindu (toliau vadinama Vykdytoju), ir **uždaroji akcinė bendrovė Viešųjų investicijų plėtros agentūra**, atstovaujama generalinio direktoriaus Gvido Dargužo, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau vadinama Užsakovu), toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, susitarėme ir sudarėme šią anglų kalbos mokymo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties objektas.

1.1. Šia Sutartimi Vykdytojas įsipareigoja organizuoti ir vykdyti Užsakovo pasirinktos (specializuotos - verslo, ekonomikos, teisės, finansų) anglų kalbos mokymą. Preliminarios mokymų apimtys - 10 klausytojų dalinant juos į 2-3 grupes bei individualūs mokymai 2-3 klausytojams. Grupių ir klausytojų skaičius gali kisti, nes sutarties vykdymo metu klausytojai į grupes turėtų būti suskirstyti atsižvelgiant į kiekvieno individualų anglų kalbos lygį, kuris turi būti nustatomas prieš pradedant kursus.

1.2. Mokymų tikslas – pagilinti Užsakovo darbuotojų anglų kalbos žinias, lavinti kalbėjimo įgūdžius dalykinio bendravimo kontekste, plėsti dalykiniam bendravimui reikalingą žodyną.

1.3. Kursų metu taikomos interaktyvios mokymo formos, paskaitos ir pratybos, lavinami visi kalbos įgūdžiai: kalbėjimo, klausymo, supratimo, ir t.t. Per aktyvias diskusijas lavinamas kalbos sklandumas ir taisyklingumas, tobulinami klausymo, supratimo, skaitymo gebėjimai, gramatikos žinios.

1.4. Kursų metu mokoma bendrinės šnekamosios kalbos ir specifinės leksikos, terminų pagal su Užsakovu sutarties įgyvendinimo metu suderinamas temas.

1.5. Anglų kalbos mokymo kursai organizuojami VIPA patalpose (Gedimino pr. 18/Jogailos g. 2, 01103 Vilnius) pagal iš anksto sudertą kursų lankymo grafiką.

2. Vykdytojo teisės ir pareigos.

2.1. Vykdytojas organizuoja ir vykdo kokybišką Užsakovo pasirinktos anglų kalbos mokymą pagal Vykdytojo sudarytas mokymosi programas Šalių sutartu mokymosi laiku.

2.2. Vykdytojas nustato Užsakovo darbuotojo žinių lygį, paskiria anglų kalbos dėstytoją ir užtikrina jo kokybišką darbą.

2.3. Paskirtam anglų kalbos dėstytojui dėl svarbių priežasčių Šalių sutartu laiku negalint vesti užsiėmimo, Vykdytojas, ne vėliau kaip prieš 24 (dvidešimt keturias) valandas, praneša Užsakovo darbuotojui ir, Užsakovo darbuotojui sutikus, paskiria kitą anglų kalbos dėstytoją. Jeigu paskirto anglų kalbos dėstytojo pakeisti nėra galimybės, Vykdytojas apie tai informuoja Užsakovo darbuotoją ir įsipareigoja neįvykusius užsiėmimus prarasti kitu Šalių sudertu laiku.

2.4. Užsakovo darbuotojui iš anksto nepranešus ir neatvykus į užsiėmimą, užsiėmimas nėra kompensuojamas ar vedamas kitu laiku.

2.5. Vykdytojas aprūpina Užsakovo darbuotoją būtinomis mokslui metodinėmis priemonėmis bei dalomąja medžiaga. Vykdytojas privalo negrąžintinai kiekvienam klausytojui mokymo metu pateikti reikalingus mokymo vadovėlius ar kitą mokymo kursų dalomąją medžiagą, kuri įskaičiuojama į pasiūlytą kainą.

2.6. Mokymosi metu rašomi diagnostiniai testai, mokymo programos pabaigoje – 1 (vienas) baigiamasis testas. Norint gauti anglų kalbos kurso baigimo pažymėjimą, reikia lankyti ne mažiau kaip 70% užsiėmimų ir išlaikyti baigiamąjį testą.

3. Užsakovo teisės ir pareigos.

3.1. Užsakovas pateikia Vykdytojui užsiėmimus lankysiančių darbuotojų sąrašą bei apie pasikeitimus informuoja Vykdytoją.

3.2. Mokymosi metu Vykdytojas registruoja kursų lankomumą ir lankomumo suvestinę, paprašius, pateikiama Užsakovo atstovui.

3.3. Užsakovo darbuotojas privalo apie negalintį įvykti užsiėmimą pranešti Vykdytojui ne vėliau kaip prieš 24 (dvidešimt keturias) valandas. Laiku nepranešus, užsiėmimas laikomas įvykusi. Užsakovui laiku pranešus apie negalintį įvykti užsiėmimą, Vykdytojo darbuotojas ne vėliau kaip likus 3 (trims) valandoms iki užsiėmimo privalo atsakyti Užsakovui ir patvirtinti, kad pranešimą apie negalintį įvykti susitikimą gavo bei sutinka neįvykusį užsiėmimą praveisti kitu Šalių suderintu laiku. Vykdytojo darbuotojui laiku nepatvirtinus, laikoma, kad pranešimas buvo gautas ir užsiėmimą sutinkama nukelti.

3.4. Vykdytojui pranešus, jog paskirtas anglų kalbos dėstytojas dėl svarbių priežasčių negali vesti užsiėmimo, Užsakovo darbuotojas ne vėliau kaip per 4 (keturias) valandas nuo Vykdytojo pranešimo gavimo, privalo atsakyti Vykdytojui apie sutikimą arba nesutikimą, kad užsiėmimą vestų kitas anglų kalbos dėstytojas. Laiku negavus Užsakovo darbuotojo atsakymo laikoma, jog Užsakovo darbuotojas dėl anglų kalbos dėstytojo pakeitimo sutinka ir Vykdytojas paskiria kitą anglų kalbos dėstytoją užsiėmimui vesti.

3.5. Užsakovas įsipareigoja laiku sumokėti Vykdytojui už Sutartyje numatytas anglų kalbos mokymo paslaugas.

3.6. Užsakovas įsipareigoja už anglų kalbos mokymo paslaugas sumokėti per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos – faktūros gavimo dienos. Sąskaita - faktūra išrašoma kiekvieną mėnesį už faktines valandas.

3.7. Laiku nesumokėjus Sutartyje numatytos kainos, Užsakovas moka Vykdytojui 0,02 procento dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

3.8. Nutraukus Sutartį dėl susidariusių nepageidaujamų Vykdytojo veiksmų (ar neveikimo), Užsakovas privalo sumokėti Vykdytojui tik už faktiškai atliktas anglų kalbos mokymo paslaugas.

3.9. Užsakovo darbuotojams išklausius specializuotus mokymo kursus, lankant ne mažiau kaip 70% užsiėmimų ir išlaikius baigiamąjį testą, vykdytojas turi mokymo dalyviams išduoti mokymų baigimo pažymėjimus ir tai patvirtinantį raštą, nurodant mokymų dalyvių vardus, pavardes, skaičių, kursų dienų datas, mokymo programos pagrindines temas.

4. Paslaugų kaina

Nr.	Paslaugos pavadinimas	Preliminarus kiekis	1 ak. val. kaina eurais be PVM	Kaina eurais be PVM**	Kaina eurais su PVM**
1.	Anglų kalbos kursai (mokymai) grupėse (preliminariai numatomos 2 grupės)	320 ak. val.	17,85	5712,00	5712,00
2.	Anglų kalbos kursai (mokymai) individualūs	240 ak. val.	17,85	4284,00	4284,00

3.	Anglų kalbos kursai (mokymai) grupėse, vedami dėstytojo, kurio gimtoji kalba – anglų (preliminariai numatoma 1 grupė)	160 ak. val.	17,85	2856,00	2856,00
Bendra pasiūlymo kaina		720 ak. val.			12 852,00

5. Kitos sąlygos

5.1. Sutarties trukmė – 12 (dvylika) mėnesių nuo 2015 birželio 1 d. su galimybe pratęsti dar 12 (dvylika) mėnesių.

5.2. Vykdytojo pasiūlyta mokymų kaina (valandinis įkainis) nepriklauso nuo dalyvių skaičiaus grupėje.

5.3. Tikslus mokymų valandų skaičius sutarties vykdymo metu gali kisti, Užsakovas neprivalo nupirkti viso nurodyto kiekio, tačiau, esant poreikiui, Užsakovas, neviršydamas galimos maksimalios sutarties vertės (19 000 eurų be PVM), pasilieka teisę didinti perkamų paslaugų apimtį.

5.4. Sutartis gali būti nutraukta Šalių susitarimu arba vienašališkai įspėjus kitą Šalį raštu ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų.

5.5. Ginčai, kylantys iš šios Sutarties, ar kitaip su ja susiję, sprendžiami geranoriškai Šalių susitarimu, o neradus abiem Šalims priimtino susitarimo per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

5.6. Pranešimai, sąskaitos ir kita korespondencija tarp Užsakovo ir Vykdytojo bus siunčiama šios Sutarties 6 punkte nurodytais adresais. Pasikeitus Šalių adresams ar kitiems rekvizitams, Šalys privalo viena kitą informuoti ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų.

5.7. Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai iš Šalių.

6. Juridiniai šalių adresai, rekvizitai bei parašai:

VYKDYTOJAS:

UAB „Kalba.Lt“

Vytauto pr. 32, LT-44328 Kaunas

Įmonės kodas 235980580

A.s. LT38 7400 0327 7352 3810

Danske Bank A/S Lietuvos filialas

UŽSAKOVAS:

UAB Viešųjų investicijų plėtros agentūra

Gedimino pr. 18/Jogailos g. 2, LT-01103 Vilnius

Įmonės kodas 303039520

A.s. LT69 7300 0101 3392 8072

Swedbank, AB

Vilniaus filialas:

Lvovo g. 25, Vilnius

Tel. 8 5 275 00 00

Faks. 8 5 272 42 48

El. paštas: vilnius@kalba.lt

Vilniaus filialo pardavimų vadybininkė

Jelena Rožko

Generalinis direktorius

Gvidas Dargužas

A.V.



